

DISCLAIMER FORM

Please fill [this form](#) out completely along with the [Order Form](#) and select [File](#), [Print](#) from your browser to print both forms out. Return both forms along with your helmet to Hubbard/Downing Inc. for installation.

WARNING
This is a Waiver of Rights

As a condition to the receipt of a HANS® device, You as the Undersigned Driver ("You") hereby waive and release any and all claims that You and that anyone acting through or under You or on your behalf has, had or may ever have against Hubbard/Downing, Inc., Downing/Atlanta Inc., Biomechanical Design, Inc. and all of their respective owners, officers, directors, employees, agents and subcontractors (collectively "We" or "Us"). This includes all claims for death, injury, property damage, loss of income or profits, whether or not such claims are disclosed or foreseeable, which arise or may arise from Your purchase, receipt or use of any HANS® device, and whether such claims arise by reason of contract, tort, strict liability, negligence or otherwise

You agree and acknowledge that we are acting in explicit reliance upon Your release and waiver, without which no sale or transfer of any HANS® device would occur. You covenant not to sue Us, and further agree to indemnify and hold Us harmless from and against any threat, claim or suit, brought by or on behalf of You or based in any way upon Your purchase, receipt or use of any HANS® device. Your representations and agreements contained in this document are binding upon You, Your estate, and Your heirs, successors and assigns.

No warranty or representation of any kind is made as to the merchantability or fitness for any purpose as to any HANS® device. You agree and acknowledge that no safety device can protect its user from all risk of injury or death. You assume all risk from any activity involving the use of the HANS® device.

You further acknowledge that the HANS® device must be attached as originally installed to the helmet and both the helmet and the HANS® device must fit securely as described in the helmet manufacturer's instructions and the instructions accompanying the HANS® device.

Printed Name of Driver:

Printed Address:

Signature:

Date:

Witnessed:

The Drivers signature does not need to be notarized, just witnessed.

【免責事項書式】(誓約書)

本書を注文書と共に完全に記入して、お客様のブラウザーのファイル(F)を選択して、両方を印刷してください。取り付けのために Hubbard/Downing Inc.にお客様のヘルメットを送る際に一緒に両方の書類を送付願います。

警告

これは権利放棄の誓約書です。

HANS®装置の受領条件として、下記に署名したドライバーであるお客様（以下「甲」という）は、ご本人またはその関係者*1（下記参照）として活動を行うすべての者が、HANS 関係者*2（下記参照、以下「乙」という）に対して、現在/過去に有していた、あるいは将来に有しうる、すべての請求権を放棄し、乙に請求しないこと（解放）を、ここに誓約する。

これには、それらが公表されているか、あるいは予測可能なものであったかに関わらず、お客様「甲」の HANS®装置の一切の購入、受領、使用により生じる、または生じうる死亡、負傷、財産の損害、収入、利益の減損に対する請求権全般が含まれ、また請求の根拠が契約、不法行為、厳格責任、過失その他であるかについても問われることはないものとする。

HANS 関係者「乙」がお客様「甲」による請求権の放棄と解放を明らかに信頼した上で活動していることについて、お客様「甲」は同意し承知するものとする。それ無く、HANS®装置の一切の販売あるいは譲渡は行われぬものとする。お客様「甲」は、HANS 関係者「乙」に対し訴訟を起こさないことを誓約し、お客様以外からのすべて*3の脅威、請求または訴訟から、乙を保障し、これに害を及ぼさないことに合意するものとする。本書に含まれるお客様「甲」の記述/署名/合意内容は、お客様ご本人とご本人「甲」の財産/相続人/後継者/譲受人に対して、拘束力を持つものとする。

HANS®装置一切に関する、いかなる目的への適応性あるいは市場性についての保証および陳述の類は、一切行われぬものとする。お客様「甲」は、いかなる安全装置も、全ての死傷の危険性から利用者を保護できるわけではないことを承知し、それに同意するものとする。お客様「甲」は HANS®装置の使用を含む一切の活動によって生じる全ての損害を引き受けるものとする。

更に、お客様「甲」は、HANS®装置がヘルメットに当初取り付けられた通りでなければならず、ヘルメットと HANS®装置の両方が、ヘルメット製造者による指示通りに、また HANS®装置に添えられている取り扱い指示通りに確実に取り付けられてなければならないことを承知するものである。

*1 その関係者とは、ご本人を介して、またはご本人の元で、あるいはご本人の代行者として活動を行う一切の者

*2 HANS 関係者とは、HANSHubbard/Downing, Inc.、Downing/Atlanta Inc.、Biomechanical Design, Inc.および、それら各々の所有者（オーナー） 役員、管理職者、雇用者、代理業者、下請け業者の全ての者。

*3 含まれる内容は、提起されたもの、もしくは甲に代わって起こされたもの、または甲の HANS®装置の一切の購入、受領あるいは使用に基づいたもの

ドライバー氏名（活字体）：

住所（活字体）：

署名：

日付：

連署人：

ドライバーの署名は、公証する必要はなく、連署のみ。

これは、「Hubbard/Downing Inc. Disclaimer Form」の仮訳です。あくまでも、お客様の便宜のためのものです。また、この仮訳が英文と合致することを保証するものでもありません。誓約書の正本は、英文となりますことをご承知ください